User‘s Guide
Bedienungsanleitung
Mode d‘emploi
Instrucciones de manejo
Manuale di istruzioni

Laser USB Mouse

SL-6190

DE

Sicherheitshinweise

Wichtig!
Bevor Sie dieses Produkt verwenden, lesen Sie bitte die Sicherheits- und Warnhinweise im Handbuch. Bewahren Sie dieses Handbuch auf, um zu einem späteren Zeitpunkt darauf zurückgreifen zu können.

Haftungsausschluss
Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

Fehlerbeseitigung/Reparatur
Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeiten dem zuständigen Fachpersonal. Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Garantieansprüche.

Feuchtigkeit/Wärmequellen
Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser (z. B.Waschbecken, Badewannen etc.), und halten Sie es von Feuchtigkeit, tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten sowie Regen fern. Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit oder direktem Sonnenlicht aus.

Reinigung
Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätes bitte ein weiches, trockenes Tuch. Lassen Sie das Gerät nie mit Benzol, Verdünner oder anderen Chemikalien in Berührung kommen.

Standort
Stellen Sie das Gerät auf eine stabile Unterlage, um zu verhindern, dass es herunterfällt und dabei Personen oder das Gerät zu Schaden kommen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
- Das Gerät darf nur mit den dafür vorgesehenen Originalteilen verwendet werden.
- Das Produkt darf nur in geschlossenen und trockenen Räumen verwendet werden.
- Die bestimmungsgemäße Verwendung beinhaltet das Vorgehen gemäß der Installationsanleitung. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

DE

Einleitung
Vielen Dank, dass Sie sich für die Laser USB Mouse entschieden haben. Ihre geringe Größe, das besonders lange und leichte Kabel und der leistungsstarke Lasersensor garantieren ideale Arbeitsbedingungen in jeder Umgebung.

Lieferumfang
- Maus
- Bedienungsanleitung

Systemvoraussetzungen
- Windows 98/2000/ME/XP/Vista 32bit
- USB-Port

Anschluss der Maus
Anschluss an den Computer
Schließen Sie den USB-Stecker an eine freie USB-Schnittstelle Ihres Notebooks an. Die Plug&Play-Funktion Ihres Betriebssystems wird automatisch feststellen, dass ein neues Gerät angeschlossen wurde. Warten Sie, bis das Betriebssystem die Maus vollständig erkannt hat. Windows 98 Anwender werden gegebenenfalls aufgefordert, die Windows Installations-CD einzulegen. Folgen Sie dazu den Anweisungen auf dem Bildschirm. Hinweis: Bitte beachten Sie, dass USB-Betrieb nicht von Windows 95/NT unterstützt wird.

Technische Daten
- Modelnr: SL-6190
- Auflösung: 1000 dpi
- Kabellänge: 150 cm
- Schnittstelle: USB

Garantie
Für dieses Produkt gewähren wir Ihnen eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum auf Verarbeitung und alle eingebauten Teile.

Falls Sie Hilfe benötigen...
Bei technischen Problemen wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. Die Hotline-Nummer finden Sie auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung.

Important Safety Information

GB

Important!
Before using this product, read the instruction manual for important safety information. Please retain this manual for future reference and warranty information.

Exemption from Liability
No liability will attach to Jöllenbeck GmbH if any damage, injury or accident is attributable to inattentive, inappropriate, negligent or incorrect operation of the machinery whether or not caused deliberately.

Troubleshooting & Servicing
Do not attempt to service or repair the device yourself. Refer all servicing to qualified service personnel. Do not attempt to modify the device in any way. Doing so could invalidate your warranty.

Moisture and heat sources
Do not use this apparatus near water (for example, sinks, baths, pools) or expose it to rain, moisture, or dripping or splashing liquids. Do not expose the unit to high temperatures, high humidity or direct sunlight.

Cleaning
When cleaning the device, please use a soft, dry cloth. Never use benzine, paint thinner, or other chemicals on the device.

Location
Place the device in a stable location, so it will not fall causing damage to the device or bodily harm.

Intended use
- The product may only be used with the original parts intended for it.
- The product may only be used in closed and dry rooms.
- The intended use includes adherence to the specified installation instructions. The manufacturer accepts no liability for damage arising due to improper use.

GB

Introduction
Thank you for purchasing the Laser USB Ball Mouse. Its compact size, the particularly long, lightweight cable and its powerful laser sensor make the mouse perfect to use anywhere.

Included in the Delivery
- Mouse
- Operating manual

System Requirements
- Windows 98/2000/ME/XP/Vista 32bit
- USB port

Connecting the Mouse

Connecting to the PC
Plug the USB connector into any free USB port on your notebook. The Plug&Play function of your operating system will automatically detect that a new device has been connected. Wait until the operating system has fully detected the mouse. Windows 98 users may be prompted to insert the Windows installation CD. If prompted to do so, follow the on-screen instructions. Note: Please note that USB operation is not supported by Windows 95/NT.

Technical Information
- Model no: SL-6190
- Resolution: 1000dpi
- Cable length: 150cm
- Interface: USB

Warranty
We guarantee this product to be free of defects in workmanship and materials for a period of two years from the original date of purchase.

Should you need assistance...
Our technical support team will be happy to help with any technical problems. The hotline number can be found on the back of this manual.

Instructions de sécurité

FR

Important!
Avant d'utiliser ce produit, consultez le manuel d'instructions. Vous y trouverez des informations importantes sur la sécurité. Conservez ce manuel pour référence ultérieure.

Entretien
Ne tenez pas d'effectuer vous-même l'entretien du dispositif ni de le réparer. Pour les opérations d'entretien, adressez-vous à du personnel qualifié. N'essayez jamais d'apporter une quelconque modification au dispositif. Cela pourrait annuler votre garantie.

Humidité et sources de chaleur
Évitez d'utiliser l'appareil à proximité de l'eau (évier, baignoire ou piscine par ex.) ou de l'exposer aux intempéries, à l'humidité, ou à des écoulements ou des projections de liquides. N'exposez pas le dispositif à une température élevée, une humidité excessive ou au rayonnement direct du soleil.

Emplacement
Placez l'unité sur un support stable, car toute chute risquerait de les endommager ou de cuser des dommages corporels.

Nettoyer l'unité
Pour nettoyer l'unité, veuillez utilisez un chiffon doux et sec. N'appliquez jamais de benzine, de diluant ou autre produit chimique sur le dispositif.

Utilisation conforme
- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec les pièces originales prévues à cet effet.
- Le produit ne doit être utilisé que dans des locaux fermés et secs.
- L'utilisation conforme implique de respecter les instructions d'installation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages dus à une utilisation incorrecte.

Introduction
Merci d'avoir choisi la souris Laser USB Mouse. Sa petite taille, son câble particulièrement long et léger et son capteur laser puissant garantissent des conditions de travail toujours idéales.

Éléments fournis
- Souris
- Mode d'emploi

Configuration requise
- Windows 98/2000/ME/XP/Vista 32bit
- Port USB

Raccordement de la souris

Raccordement à l'ordinateur
Reliez la fiche USB à un port USB libre de votre ordinateur portable. La fonction Plug & Play de votre système d'exploitation va détecter automatiquement qu'un nouveau périphérique a été raccordé. Attendez que le système d'exploitation ait totalement identifié la souris. Les utilisateurs de Windows 98 sont éventuellement invités à insérer le CD d'installation de Windows. Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran. Remarque : le mode USB n'est pas pris en charge sous Windows 95/NT.

Caractéristiques techniques
- N° modèle : SL-6190
- Résolution : 1000 ppp
- Longueur du câble : 150 cm
- Interface : USB

FR

Garantie
Nous accordons sur ce produit une garantie de deux ans à compter de la date d'achat couvrant les défauts de fabrication et tous les composants.

Si vous avez besoin d'aide…
En cas de problèmes techniques, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Vous trouverez le numéro de téléphone au dos de ce mode d'emploi.

Notas importantes sobre la seguridad

ES

Importante!
Antes de utilizar este producto, lea el manual de instrucciones para obtener informaciones importantes acerca de la seguridad. Guarde el manual de instrucciones para consultas en el futuro.

Soluciòn de problemas
No intente reparar el dispositivo usted mismo. Remita todas las reparaciones al personal de servicio cualificado. No intente modificar el dispositivo de ninguna manera. Si lo hace, la garantía perdería validez.

Humedad y fuentes de calor
No utilice este aparato en lugares cercanos a agua (por ejemplo, fregadores, bañeras, piscinas, etc.) ni lo exponga a lluvia, humedad ni líquidos que pueden gotear o salpicar. Evite exponer la unidad a altas temperaturas, humedad excesiva o rayos del sol.

Colocación
Coloque el dispositivo en un lugar estable para evitar posibles caídas que pudieran ocasionar lesiones físicas o dañar el producto.

Limpiar el dispositivo
Cuando limpie el dispositivo, por favor utilice un paño suave y seco. Nunca utilice bencina, removedor u otro químico para limpiarlo.

Uso según instrucciones
- El dispositivo sólo se puede usar con las piezas originales correspondientes.
- El producto se utilizará siempre en espacios cerrados y secos.
- El uso según las instrucciones incluye un procedimiento de instalación según las mismas instrucciones.
- El fabricante no se hace responsable de los daños que pudieran derivarse de un uso inadecuado del producto.

Introducción
Muchas gracias por la elección en su compra del ratón láser USB. Su tamaño reducido, el cable largo y de poco peso y el sensor láser de grandes prestaciones garantizan unas condiciones de trabajo ideales en cualquier entorno.

Componentes suministrados
- Ratón
- Instrucciones de manejo

Requerimientos del sistema
- Windows 98/2000/ME/XP/Vista 32bit
- Adaptador USB

Conexión del ratón

Conexión al ordenador
Conecta el cable USB a un puerto USB libre de tu portátil. La función plug & play de tu sistema operativo comprueba automáticamente que ha sido colocado un nuevo dispositivo periférico. Espera hasta que el sistema detecte por completo el ratón. Los usuarios que disponen de Windows 98 puede que reciban la orden de colocar el DC de instalación de Windows en la unidad de CDs. Sigue las instrucciones que aparecen en pantalla. Nota: Ten en cuenta que Windows 95/NT no soportan el sistema USB.

Datos técnicos
- Nº de modelo: SL-6190
- Resolución: 1000 dpi
- Longitud del cable 150 cm
- Puertos: CONECTOR USB

ES

Garantía
Este producto tiene una garantía de dos años a partir de la fecha de compra tanto para defectos de fabricación como de sus componentes.

Si precisas ayuda...
En caso de surgir cualquier problema técnico, acude a los especialistas que te proporcionarán todo tipo de soporte técnico. El número de nuestra línea Hotline, se encuentra al dorso de estas instrucciones de manejo.

Importanti informazioni in materia di sicurezza

IT

Importante!
Prima di utilizzare il prodotto, è necessario leggere attentamente nel manuale d'istruzione le avvertenze sulla sicurezza, nonché generali. Conservare accuratamente il presente manuale d'istruzioni al fine di poterlo successivamente consultare nuovamente.

Ricerca guasti/riparazione
Non riparate l'apparecchio e non effettuate la manutenzione da soli. Per lavori di riparazione o manutenzione rivolgeteVi a personale competente specializzato. Non apportate da soli nessuna modifica all'apparecchio. Facendo ciò, perderete ogni diritto di garanzia.

Umidità e fonti di calore
Non utilizzate l'apparecchio in prossimità d'acqua (p. es. in prossimità di lavandini, vasche da bagno o piscine) e tenetelo lontano da luoghi umidi, da sprizzi o gocce d'acqua, nonché dalla pioggia. Non esporre il dispositivo ad alte temperature, umidità o luce solare diretta.

Pulitura
Pulire il dispositivo utilizzando un panno morbido e asciutto. Non usare mai benzina, diluenti o altri prodotti chimici.

Collocazione
Collocare l'apparecchio su un supporto stabile per evitare che cada e che vengano danneggiate persone o l'apparecchio stesso.

Uso appropriato dei dispositivi
- È consentito utilizzare il dispositivo solo ed esclusivamente con i componenti originali previsti.
- È consentito utilizzare il prodotto solo ed esclusivamente in ambienti chiusi, nonché asciutti.
- Un uso appropriato del dispositivo implica un procedimento conforme alle disposizioni di installazione. Il costruttore esclude ogni tipo di responsabilità per danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.

Introduzione
Vi ringraziamo per aver scelto l'USB Laser Mouse. Le sue piccole dimensioni, il cavo particolarmente lungo e leggero e il potente sensore laser garantiscono condizioni di lavoro ideali in qualsiasi ambiente.

In dotazione con la fornitura
- Mouse
- Manuale d'istruzioni

Requisiti di sistema
- Windows 98/2000/ME/XP/Vista 32bit
- Porta USB

Collegamento del mouse

Collegamento al computer
Collegare lo spinotto USB ad una porta USB libera del notebook. La funzione Plug&Play del sistema operativo riconoscerà automaticamente che una nuova unità è stata connessa. Attendere che il sistema operativo abbia completamente riconosciuto il mouse. Agli utenti di Windows 98 sarà eventualmente richiesto di inserire il CD di installazione di Windows. Seguire le istruzioni sullo schermo. Nota bene: si prega di osservare che le funzioni USB non sono supportate da Windows 95/NT.

Dati tecnici
- N. di modello: SL-6190
- Risoluzione: 1000 dpi
- Lunghezza cavo: 150 cm
- Interfaccia: USB

Garanzia
Per questo prodotto concediamo una garanzia della durata di due anni a partire dalla data di acquisto. La garanzia copre i difetti di fabbricazione, nonché quelli dei componenti integrati.

In caso di supporto tecnico...
Nel caso in cui dovessero verificarsi problemi tecnici, preghiamo di voler contattare i nostri tecnici. A tale proposito, sul retro di questo manuale di istruzioni si trova il numero del servizio di assistenza tecnica.

HOTLINE

✆ +49 (4287) 125 133

www.speed-link.com

SL-6190
Version 1.0
14.09.2006

© 2006 Jöllenbeck GmbH. All rights reserved. Any product names mentioned in this manual may be trademarks or registered trademarks and are the property of their respective owners. Information contained herein is subject to change without notice. This publication or parts of it may not be reproduced without the express consent of the publisher.